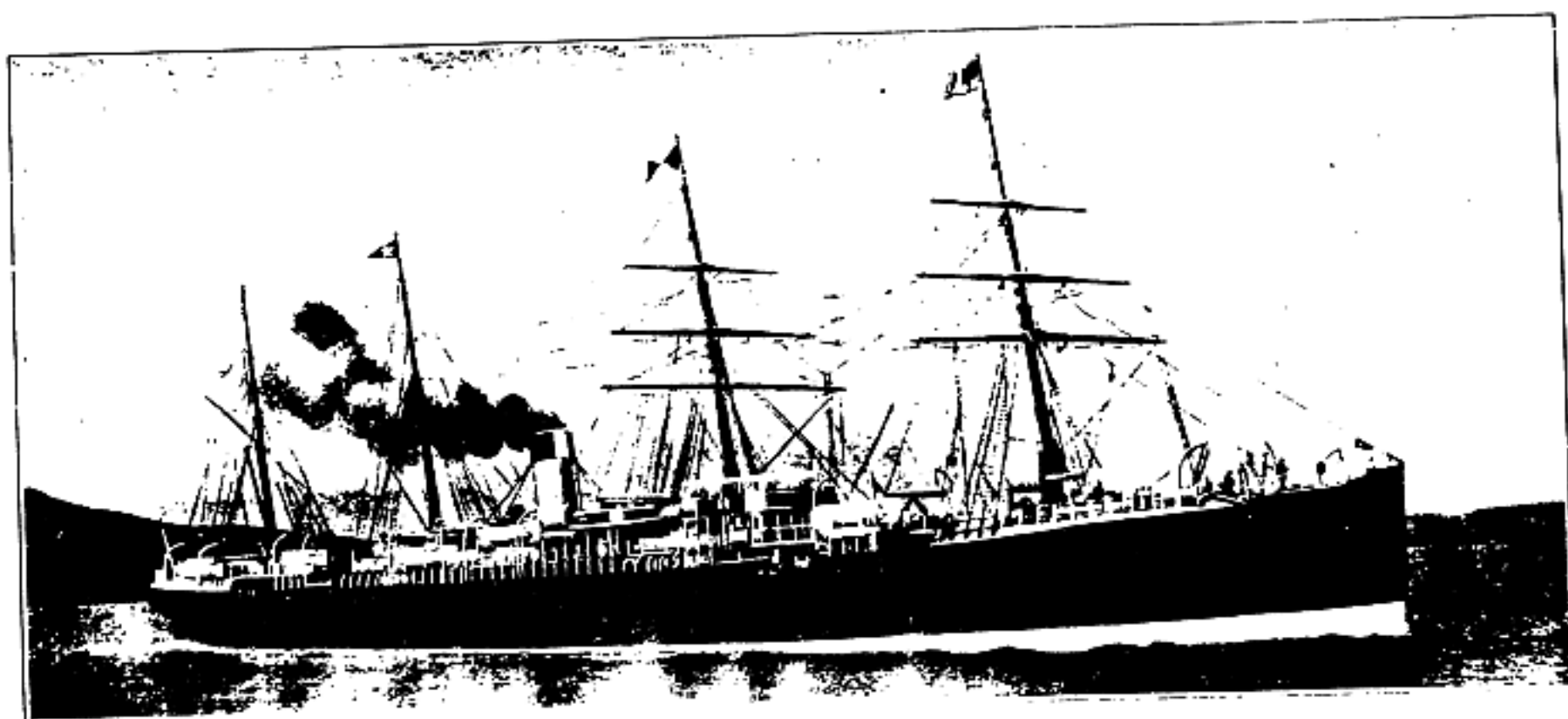


OCCIDENTAL & ORIENTAL STEAMSHIP CO.

新公司輪船前往香港



新公司

協理華人雷然
寓唐人街門牌七百一十號

大埠丹傑街四百二十一號
新輪船公司謹啓

給
力
三
月
廿
五
日
開

後茲厚希司司者
將望華感船無
由大埠開行船期列
早力三三二
力三三三
三三三
月月月
廿初初
五二五
日日日
開開開



雷然

啓者本公司有頭等堅固
快捷輪船三艘一名力
一客貨物金銀書信由
搭客往香港順經檀香
埠本橫濱神戶長崎大
等埠船身安穩不搖海
床位寬闊且備用仁愛
華人以爲料理搭客一
利便茶水足用福食美
各工人大副均大寫管
垂人故無等論中以和
商等會經搭本公司紳
船工待及美切之船海

Baldwin Jewelry Co., Inc.

844-846 Market Street, San Francisco, Cal.

波路雲金銀鑽石首飾時表舖在金山大埠丹結街門
牌八百四十四號與八百四十六號開張常有
時款金銀表仔鑽石戒指首飾各款俱全並有
銀員放生倘客商急需銀兩可携貨棧之收單
或起貨單並各契券等件到來按當自必相濟
緩急也本公司所賣之貨俱屬不二價公平交
易 華客光顧格外禮待此佈

本公司謹啓

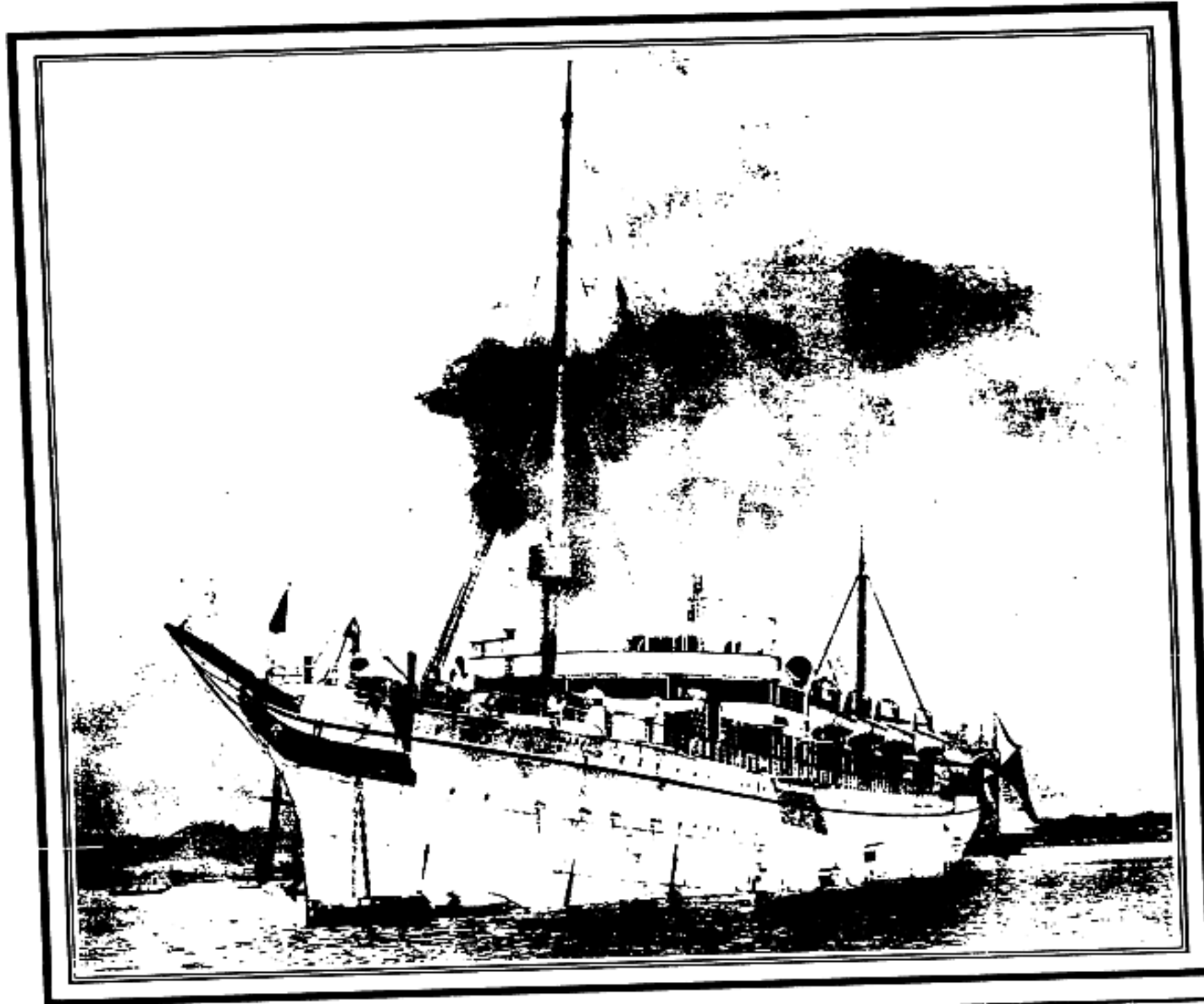
Phoenix Savings Building and Loan Association

538 CALIFORNIA ST., San Francisco

斐匿士積財放生會開設在美國金山大埠加麟街門牌五百三十八號本
會與各銀行相聯絡協助會中司事人員俱屬銀行司事者常有積貯本銀十
萬元專包保護寄銀放生者不致本利缺虧
一本會每份每月充本銀六毛限連充至一百個月爲滿期本會包夠本利共
得銀一佰元若能每月加充則充滿之期又早過一佰個月
一本會每份初次充足本銀陸十元者每員可收年息伍厘如不收年息至六
年則有本利共銀壹百元
一本會每份初次充足銀一百元每元可收年息六厘連年正月二十號與七
月二十號爲交息之期
一凡如良行規矩寄良在本會放生者常有年息五厘
本會總局設在金山大埠加麟街門牌五百三十八號其餘在加麟寬
省各埠鎮皆有開支代理處凡 華友欲知之請移玉或寄字到本會總
局查閱便知 在檀香山爲本會代理者乃銀行樓之比濕公司
斐匿士積財放生會司事人 正總理 活堅士 貯庫士 叢 全啓
副總理 比 濕 紀錄古連珠

新貨船

TOYO KISEN KAISHA 司公船汽洋東



敬啟者東洋公司之輪船名日本丸 美國丸 香港丸來往上海日本橫香山等處該公司近日精益求精如船上
司事人等床位廁所飲食各件悉為變更較前時大不相同茲 各梓里附搭該公司船回港並皆贊美船上伙長大寫
及管事人等俱以優禮相待並用唐人管事招呼各件甚為妥適及茶水伙食豐足確有勝於別公司者且該船堅固快捷異
常船身立定縱遇風颶不至兩邊搖蕩感悅之餘用誌數言告我 梓里凡往來外洋者請附搭該公司船洵為至便此佈

香港華商 金利源 廣利興 和益泰 永同興 瑞生隆 東興隆 永泰號 廣聯泰 廣裕源 均益泰 全啓

中日為唇齒之邦宜乎視同手足互相砥礪志圖日進文明得與歐西並駕齊驅推廣商務假非商輪紛佈安能壯東亞之大
局哉茲者日商創立東洋汽船會社置有商船三艘曰日本丸曰美國丸曰香港丸往來於日本香港橫香山美國及呂宋各
埠船機堅固新式快捷船上伙食茶水床舖烟房廚所概修美備凡我華人有意歸旋者請搭日本公司輪船極為妥致所有
船上工役皆能承辦船上優待華客至於管事均用華僑料理大船事務毋庸慮其伺奉之不周也特此佈告

美國舊金山正埠華商

聚昌榮 永安和

廣聯興 萬泰

祥泰 麗安

怡豐 廣德

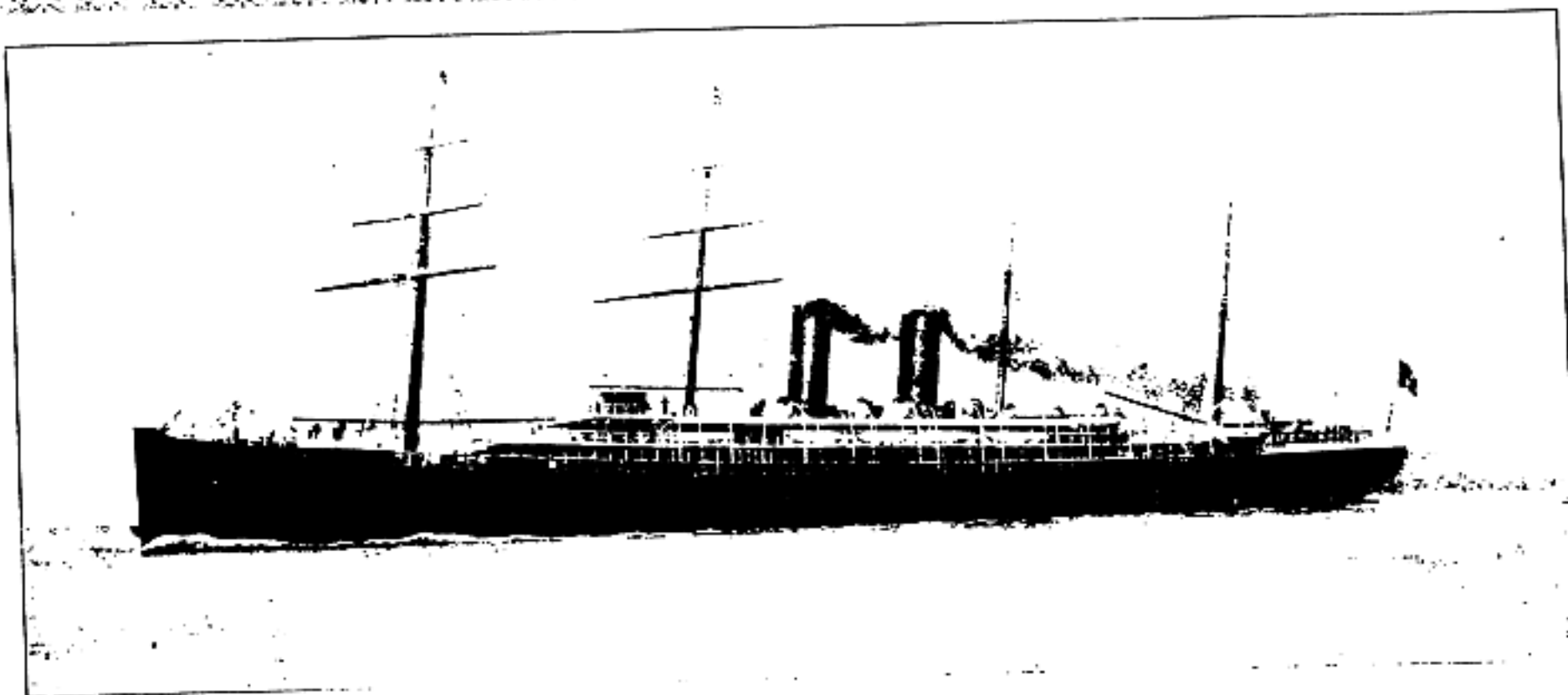
昌記 榮昌隆

全啓

PACIFIC MAIL STEAMSHIP CO.

421 MARKET STREET, SAN FRANCISCO, CAL.

司公船輪域思怕



圖船輪拿差

敬啟者本公司有頭等輪船十餘艘特選鐵夾輪船三艘一差拿一失地北京一艘機器快捷久為眾人所共知此與別公司輪船更勝專搭客司貨物金銀山橫濱香港戶長崎上海等埠神戶船主大心接辦均妥以和乎大心接辦人更潤福食李太船位寬更潤福食李太船位用更潤福食李太船位為料理搭客一在船利西哥加嶺媽本埠開並有輪船由本埠開黑西哥加嶺媽本埠開利加等埠來往仰為商賈行旅來往仰為心光順為盼啓行船期列後

秘魯船 四月廿七日開 六月廿九日開 九月廿九日開 十二月廿九日開

失地北京船 五月廿八日開 七月廿四日開 十月廿四日開 十二月廿四日開

差拿船 正月初一日開 三月初七日開 五月初七日開 七月初七日開 九月初七日開 十一月初七日開 十二月初七日開

大埠仔杰街門牌四百廿一號 怕思域輪船公司謹啓

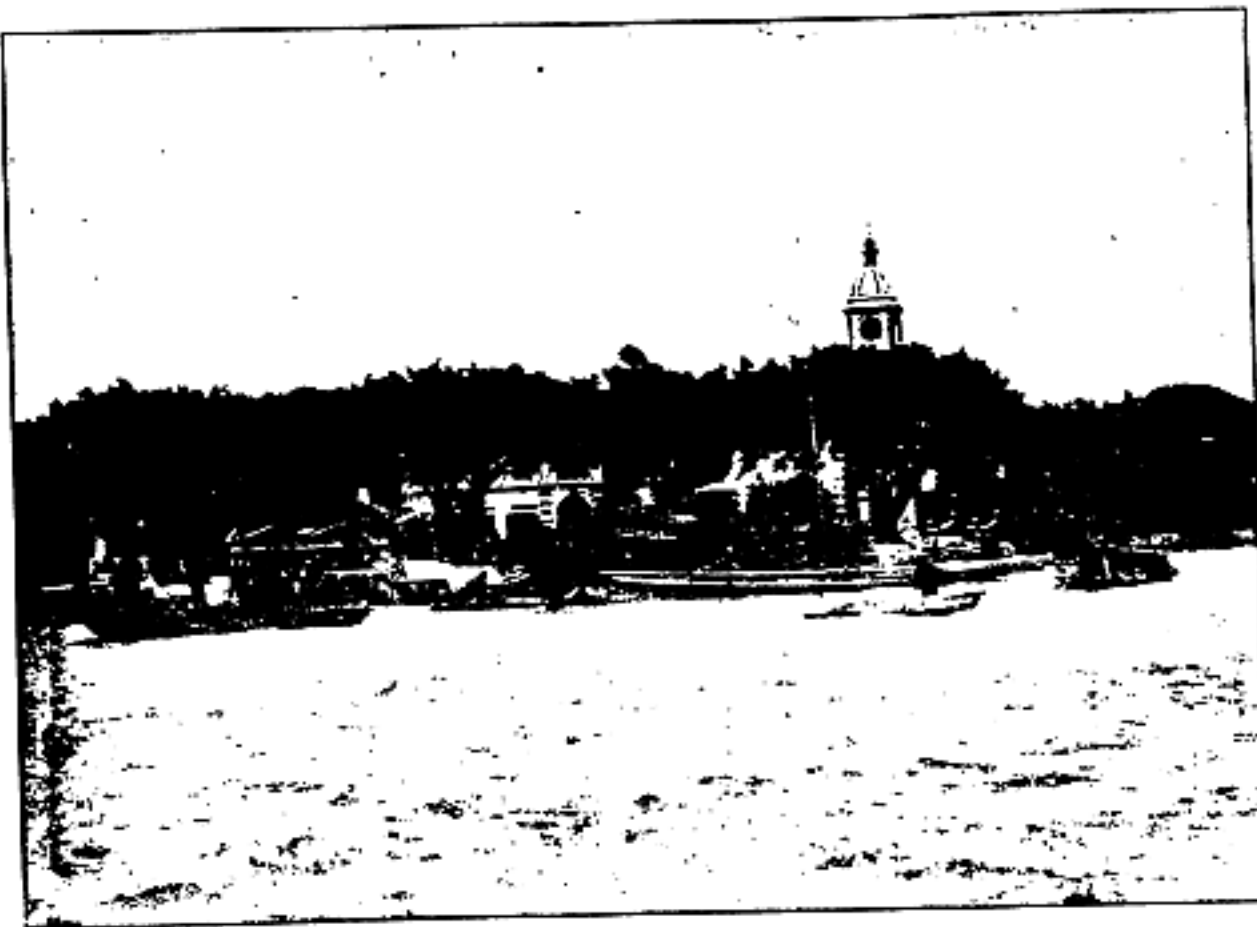
協理華人司徒芳寓企 李街門牌九百十七號



Prince Ching.
臣大權全和議兼辦營部務外官現照玉王親慶



Canal in Imperial City, crossed by 8 marble bridges. 御河石圖北紫城有河繞以內橋道用雲砥
河橋石圖北紫城有河繞以內橋道用雲砥



Prince Chau, the Emperor's Brother.
國使年弟上王封子二王賢爲照王醇
德出去之今親襲世第親醇王玉親

社會輪郵本

E. S. Blair Gen'l Agt.
600 Market St. San Francisco

捷輪船每三十一日由中東各口岸
 往香港順泊橫濱神戶與中國各埠
 船上工人相搭客無不厚禮大船客
 位其寬火食茶水豐美舟費額外減平
 如蒙光顧請移玉步到來面議或惠
 函到來均妥安本公司船又帶美國書信
 本公司總理人在會路埠壹街六百壹
 十二號市子榮子市大埠司事人在孖
 赤街六百三十三號比亞全啓



H. E. CHAN LAN PIN, Ex-Minister to U. S.



H. E. YUNG: Yr. Ex-Minister to U. S.



Hon. H. Voss, Counselor
San Francisco, Cal.

總領事 玉照何 谷商太 守祐現 充駐金 山大埠 總領事 官欽加 鹽運使 銜賞戴 花翎卽 選知府



H. E. WU TING FANG, Chinese Minister at Washington and Suite.

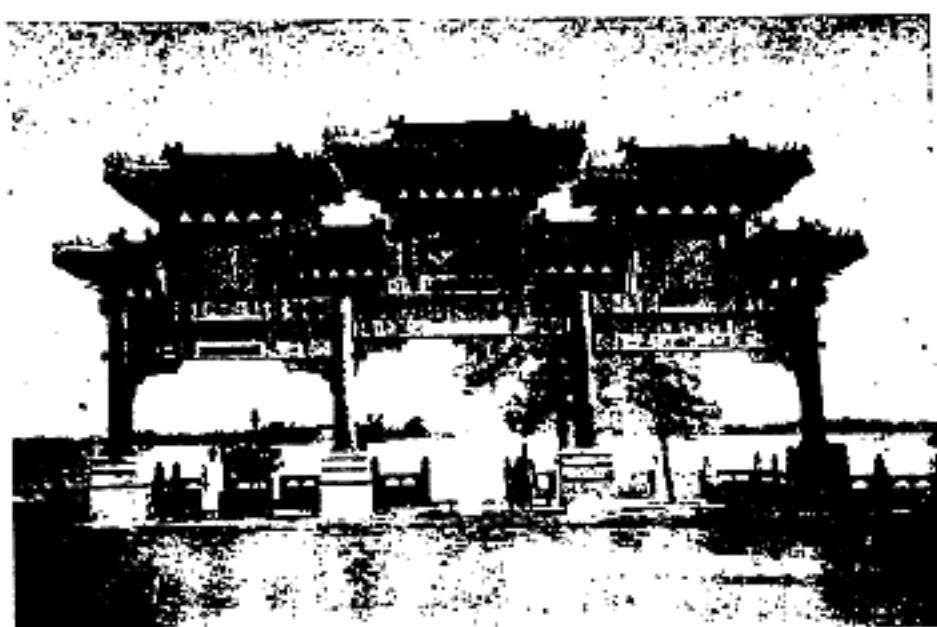
等人員隨贊恭暨

伍廬使秩
憲芳光
緒二十二
年出使
大臣
日大
二品
頂戴
四品
卿銜
卽選
道廣
東廣
州府
新會
縣人



H. E. CHANG YIN HWAN, Ex-Minister to U. S.

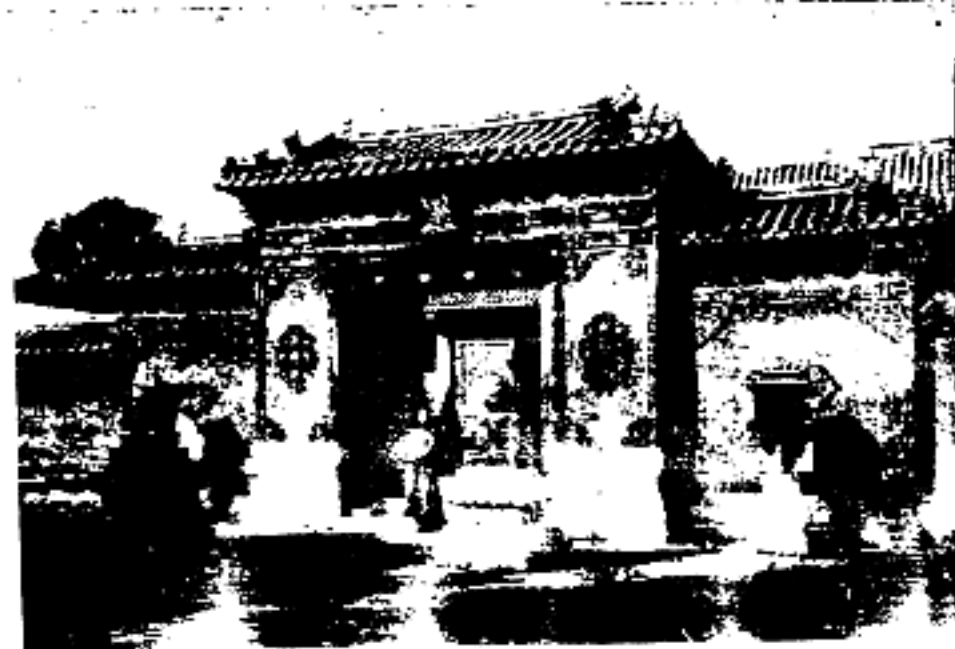
人海府廣廣書加郎左戶原到一緒桓使禁張
縣南州東街尙欽侍部任任年十光蔭星樵



圖坊牌內園明回京北



At the Temple of Agriculture, Peking.
 耕藉於耕躬嘉吉春仲歲每耕帝爲中南東之壇圖壇農先京北



圖門殿儀后太

公啓者火船公司由今年九月間起凡搭客每位加收銀五元
適當本會館起首駁例之時故定梓里皆謂本會館與該公司
酌議加收爲駁例之川輿論紛紛詎知本會館並不知情乃係
該公司自行加收實與本會館無涉恐滋物議莫釋羣疑爲此
佈告俾得週知
中華會館告白

啓者本店專辦蘇杭什貨日本漆器各國積金磁器
幼細古銅象牙骨器刁花奇雅玩物洋庄時款繡花
絲巾唐山日本顧繡搭肩巾繡花男女番庄長短睡
袍錦繡織畫圍屏錦帳絹扇湖絲綢緞正頭時款男
女新衣自造家用絨衫番褲囑畫各色炮竹洋人所
用各物俱全向蒙諸君惠顧多年價錢一節定必
依時價額外相宜以圖久交請將招牌紙付來卽列
行情報上以供採擇至於付寄貨物妥爲照辦依期
快捷無悞仰祈留意惠顧是所至盼舖在金山太
埠都板街第七百廿八號王家信箱三百四十號

錦隆蘇杭漆器
Kim Lung
728 Dupont Street
San Francisco Cal.

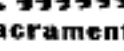
LOS ANGELES SOAP CO
833 E. FIRST ST. LOS ANGELES, CAL

羅省番鹼公司

本行常有各款
番鹼市叻珠所
叻青水青丸日
本蠟衣繩木夾
凡衣館所宜之
物一切俱備價
極相宜賜照者
請至東邊一街
六百三十三號
便是

牙鑲 **CHARLEY FONG** **手妙**

313 Sacramento St. San Francisco



三號平樓上 弟到唐人街八百六十號啟	第威實深倒蒙 諸君推許	道屬有館見脫止痛疔氣牙痛藥笑氣 久工牙拾以痛氣牙痛藥笑氣 價一凡經設不等	之欸弟少遊西學精鑲各樣牙新 牙異常不用牙膠之勝牙亦原用 也弟所鑲之牙力堅固
----------------------	----------------	--	---

牙鑲華英李
ur. C. M. Lee Dentist
914 Dupont St.
San Francisco

啓者弟向來理牙科館在都督衙門牌九百一十四號用電氣脫牙各里曾經賜顧者無不許爲妙手鑲牙也今蒙本省西學台賞給文憑一紙竟爲我華人之首名有牙科文憑者矣諸君倘有牙患即請移玉前來定必妥爲修理價良格外相宜謹此佈知仰祈留心光顧是荷 李英華啓

啓者本沙灘公司即華人稱為亞祖亞匿之舖准于十二月廿九禮拜晚上十點半鐘在本舖開闔得彩者即賞金鏢一只並金鍊金墜每客到本舖買貨值銀半元者即給回彩票一條至開闔之日其票與所開之號數相同者是為得彩隨將得彩者之姓名即于禮拜一日登於中西日報報章以昭信實每逢禮拜日均有彩賞主本舖貨物額外減半如平時加辦媽襪衫值價七毛五現沽銀三毛舖在都板街門牌八百一十六號即泰興隆側邊就是昨廿四日禮拜晚上十點半在本店當眾開彩票開者第五百九十九號票新安縣文藉得金鏢大埠沙灘公司啓

牙鑲手妙
DR. J. B. LANDON.
 Celebrated Chinese Dentist.
 100 Washington St., S. F. Ca.



餘年專醫一治牙科即如鑲牙脫牙補牙洗牙善治牙痛包辦妥當 諸君光顧請到正埠華慎頓街門牌八百號都街角樓板上是荷

牙醫手妙


 Yut Dong, Dentist
 106 Stockton St. S. F.
 啓者弟業鑲牙十餘年素在名埠懸壺
 復開大埠開設醫館在市作現街第千
 零六號近廣慎街角因現新軟器
 具鑲牙極之得法且用電氣脫牙毫不知
 痛鑲牙改正長牙改短黃黑牙洗為雪白
 是以凡有遇牙痛鑲牙刷牙與及各樣牙

新正



Miss D. C. Y. 1908.
Supt. of Presbyterian
Chinese Rescue Home.
玉馬女理館會長大
昭倫金西總女老埠



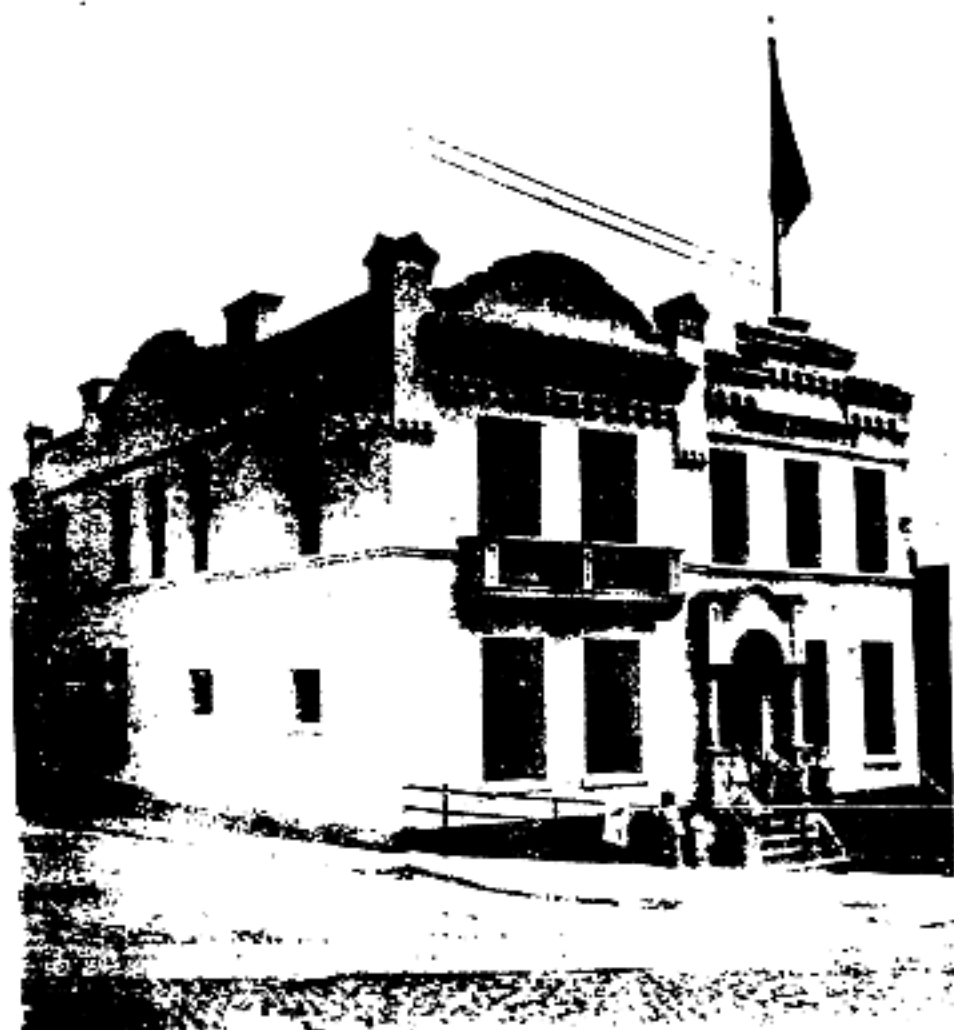
烈女館協以美會大埠美



Presbyterian Chinese Mission Home,
620 Sacramento Street, San Francisco, Cal.
耀觀黎領前等筵內華房內十八于十九街在女老
置察漢事任物椅列人名有四百一號百門唐館教
送榮泉官總由桌檯房日一年九千建二牌人圖會



Dr. F. Masters, late Supt. M. F. Chinese Missions in California.



大美美會館在盛街牌百十號年建立銀萬千
 以教女圖曄頓門一九四一去年新費三二



由小童幼館女會長長埠大



Pupils of M. E. Mission Home
照小子女眾館女會美以美埠大



Pupils of Presb. Home.
照小女幼館女會老長埠大

恭 喜 新 年



HENRY GEHRT
LICENSED GUIDE

CHINATOWN and OTHER PLACES of INTEREST
For 27 years Proprietor of the "Original Chinatown
Guide Headquarters"

703 Dupont St.
Cor. Sacramento & S.F.
Recommended by the "Chung San Yat Po," as
an able and a reliable Guide

滅烟救種

國之強弱繫乎人才人才盛衰在乎作育作育有法人才輩出而不王者末之有也嗟我中國教育之道既失世風因之愈趨而愈下以至惡習移人積重難返苟不釐正人心去其惡習才日漸少國島得乎主天洋煙者是惡習之一端也邇自道咸時入中國毒浸人肌無論智愚趨之若鶩成引後益難解脫費時失事蕩產傷身可勝慨哉余隨此却有年屢成弗脫去歲返唐蒙友贈以粵省三月三行齊三氏麥葺衛生戒煙藥片服後精神煥發胃口大開三月之久竟不覺而未會有洵古今來第一得法念我中國鬚眉二萬萬為煙所縛者幾半類皆身似臥蠶形容枯槁壯反成弱弱反成柔國弱民貧未始不由於是有心世道者能不聞然今因回美之便順齋三氏戒煙片來美欲為我旅美同儕除此病疾但恨綿力全送難繼今議每筒取銀一毛以杜濫取而圖久遠現分置都板街門牌九百三十號紹興隆店積德街門牌六百二十八號義利店便取我種不仁人善士多購此藥片力行方便廣積功德庶幾詎料不旬日爭購至步猶太後塵幸其再者僕携來煙片無幾詎料不旬日爭購盡淨足見人心思起憤發圖強振興之機尚未泯沒僕因立電回粵再辦今已寄到伏望我國人士共禦種弱之危亟思救弊補偏無徒捥腕太息坐受烟毒束縛而不思有以解脫之窵窮曷其有極僕敢大聲疾呼以告有斯懿者兄而速戒早脫沈痾果能萬眾一心富強即基於此種族何事陵夷國勢何至衰弱且可存臺共樂壽宇同登非僅有裨時局已也凡熱心氣血也同情更希諒其憂世苦衷勿疑射利至負此一副熱心腸也

永茂隆
 Mow Lung & Co.
 Sacramento Street
 San Francisco Cal.
 734
 汕米 雜貨
 本坡代理各梓里金銀音信寄交香港廣生庄
 麗華老店代理妥當快捷送交府上無悞
 廣蘭熟烟一石叻粉京菓海味諸色美酒蘇杭綢
 緞新衣鞋襪俱全貨真價實老少無欺茲特登報
 以期遠近咸知仰祈光顧請照上番字寄來舖在
 山正埠沙加免度街門牌七百三十四號
 本店兼理各梓里金銀音信寄交香港廣生庄

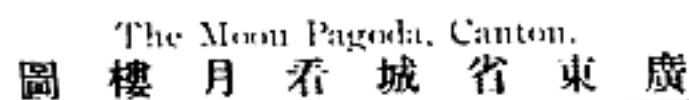
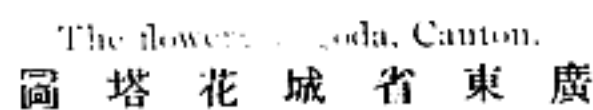
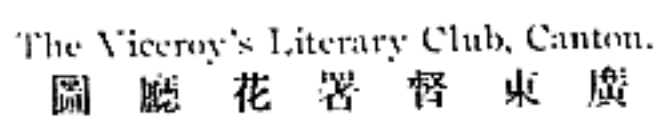
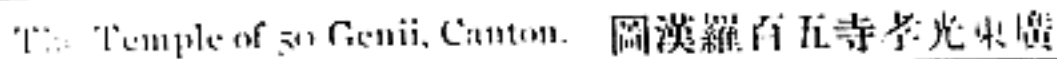
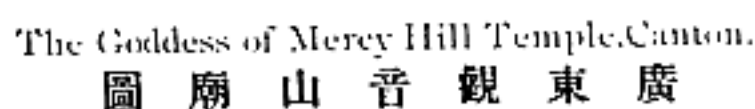
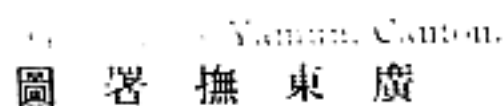
承接木工

Sung Get 39 Waverly Place
San Francisco, Cal.

啓者本店專做各款對聯牌匾圖章木工龍牌龍燭大小花角花眉各款木具工精價廉諸君光顧尤爲快捷妥當舖在天
后廟街門牌三十九號卽甯陽會館左邊是
金山正埠常吉店黃衍謹啓

番裝毛笠

Goldstein & Cohn
822 Market St. San Francisco



新語

啓者
五號
四號
柳號
候

醫 有本醫生
就居住醫
就夾啤恒
症藥到

生告白
主名貝珠市授姪起運打在慈利街門牌三百七十
餘華人男女其多今設館在市作頓街九百二十
頓街有唐字招牌爲記本醫生專理內外方脉花
同春酬金相宜每日下午三點鐘至五點鐘在館
傳話華人黃年



王君龍祐玉
照現在下技
利大學校習



陳君錦
潘玉照
現在下
技利學
校學習
算學格
致育學



吳君
桂靈
現在
利大
學校
習機
器局

北米人武威畫虎像題

龍躍雲津



明治三十四年一月
新畫虎像
筆畫虎像
湖試筆

Union Pacific Railway

The Most Direct Route to Chicago, in 3 Days.

San Francisco Ticket Office, at No. 1 Montgomery St.



Chicago, Union Pacific and North-Western Line

To Chicago in 3 Days

R. R. RITCKIE, General Agent

617 MARKET STREET,
Palace Hotel

San Francisco, Cal.

印石接承

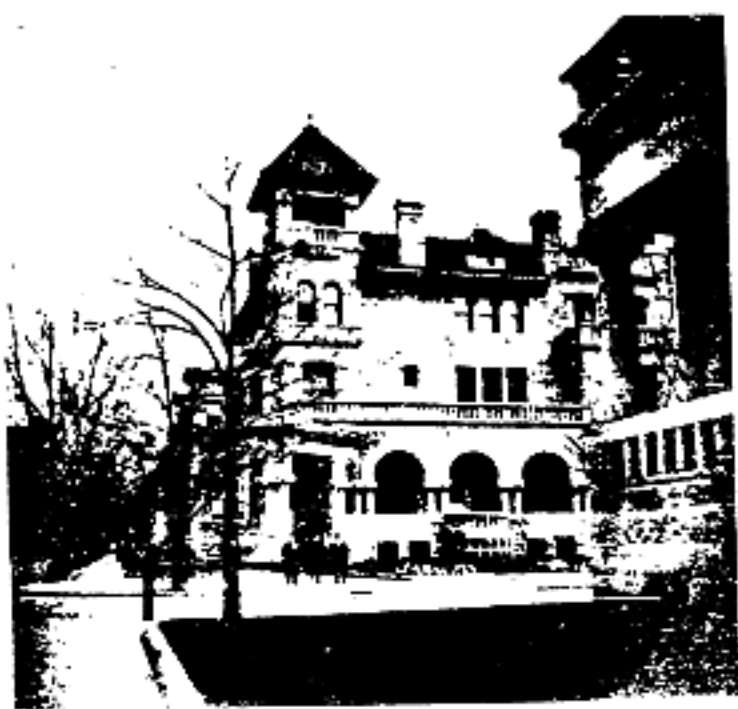
California
Lithographic
Company

518 Clay St.
San Francisco, Cal.

本公司在大埠金李街五百一十八號專接唐番字石印工如日期紙船期
紙街招牌牌紙等件凡屬石印工夫均能代印妥當工精巧至于工價格
外克己素蒙 華友嘉許茲特登報銘謝 光顧者尙祈開心焉此並賀
春禧
嘉麟寬石印公司啓

天寅怕思域公司鐵路火
車接載各國官商人等往
東邊各埠鎮最為便捷不
須轉車在車內工人奉事
華人搭客最為周致盡禮
車費亦甚相宜由大埠遵
行平正鐵路直入市卡咕
埠三日到步每晚有睡卡
貴客可以安睡且火車極
至安靜搭客永無暈倦之
虞特此佈告光顧者請認
本公司火車為荷
大埠孟矜丹厘街門牌
第一號賣車紙
代理人夏理文謹啓

新
語



Chinese Legation, Wash. D.C.
圖署使國中頓盛華

新
語



Howard, U.S.A.
仰應精銳道主視將嚴欲禁議現軍考
深神復駿力持同軍款添例續美王活
景者深凡爲公仁一惟人井行國照將



傅玉傳現國技學總曾局官格文
多書致譯繙軍充教文校利充進君照蘭
籍幸出譯器上習字東大下士美雅



5 Story-Temple, on Goddess of Mercy Hill, Canton.
圖樓層五山普觀東廣



Walter N. ... Chinese
照玉汰華郵習教文華堂學大利技卜

G. ORSI
HOUSE, SIGN AND ORNAMENTAL PAINTER AND PAPER HANGER
Specialty of Latest Style Wall Paper
PAINTS, OILS, VARNISHES & GLASS
IMPORTER & DEALER IN WALL PAPER
GILDING ON GLASS
17 Monty Ave. & 622 Washington St.

啓者朱澳西號開張
在美國金山大埠孟
今馬厘亞云奴門牌
第十七號夾嘩盛頓
街門牌第六百二十
二號專辦各款油料
漆料漆牆紙玻璃等
貨物發售並承接油
漆裱牆寫招牌等工
夫本號專用上等工
人上等物料各樣時
興款式花紙無不俱
全華商光顧價銀
格外計平以期久遠
交易仰爲留心
弟朱澳西謹佈

TRUMBULL & BEEBE.
419-421 Sansome Street San Francisco, Cal.

本公司在大埠山岑街四百一十九號四百二十一號專辦各
款上等
新靚瓜
菜花草
種樹如羅荷葱頭生菜香芹不
等俱全去年到法京賽會咸
稱物美蒙賞金牌與華友交
易銀額外相宜附入各坑亦
粗至快捷此佈
周藍布比卑種樹公司謹啓



大律師胡
利像館在
街五百零
八號樓上
專接理華
人案件謝
人相宜本
館人多
之今
將律師之
像表出俾
眾共知焉

BLAKE, MOFFITT & TOWNE
..Paper..

BYRON WESTON'S LEDGER
WHITING FLATS
ASHLAND. COLOMA. BONITA
THE BEST THAT CAN BE MADE IN PAPER
PAPER OF EVERY DESCRIPTION

55-51 FIRST STREET.

San Francisco

本公司在大埠一
街門牌五十五號
至六十一號專辦
各色紙張精粗厚
薄光滌長短或包
貨物或印報章信
皮信紙紙角數簿
如海清夫製士打
士連卡機各公司
紙料本公司均皆
齊備而且價良額
外克己與華人交
易厚待有加伏望
留心光顧是荷
此奉候
財安並賀
春祺布烈仔佛介
紙料公司啓

醫良明表

Dr. Mack Q. Ying
Chinese Physician With
Oriental Dispensary
828 Sacramento St. S. F. Cal.
生先麥



啓者香邑世醫增名麥英先生前持醫士護照遊美到
埠後醫愈多人不能縷述茲在東華醫局已有二年會經
利總領事何大人准給醫士執照一號又西人鐸打阿德布
先生妙打佛仁錄保保亦有紙奉與先生以爲表明可見
先生妙術良非虛譽故特佈數語俾求醫者知所問
津焉
先生醫館在都
板街九百一十
八號半即萬豐
棧樓上是也
光緒廿七年八
月吉日正坤
豐銀行司理陳
炳榮謹佈

丹氣發根斷

YUEN HANG & CO.
847 Washington St.
San Francisco, Cal.

蓋人生百病最患發氣之頑症此症或一月發一次或一月發數次
每遇發時冷熱更甚此症一發不寧飲食不進其苦異常俗曰
抽氣又曰哮喘其實發氣也此症若不除根一生無日可安矣予
方配製成丸服之此丸專治發氣不論新久一服即愈此丸專治
製在濟世非圖利也凡患此症者請向本館購買此丸方也此
丸專治男婦大小遠年近日諸般發氣咳嗽哮喘痰喘七載不
通等症服此丸每丸九錢五分至一兩四錢六錢五分七錢不
十五錢食丸九錢十五錢至一兩四錢六錢五分七錢不
所用藥皮生薑水送下此丸專治發氣不論新久一服即愈
舖在廣東新會江門鎮南門外北河開張開州府同春堂謹識
謝同春堂祖傳始創選料精良製法精妙方好萬人現經各省
馳名誠恐海外未及週知寄在金山大埠華盛頓街源興門牌八百
四拾七號發兌 並包醫發氣症永不復發全愈

星新報

PORT COSTA MILLING CO.



326 California Street.
N.E. Cor California & Sansome
SAN FRANCISCO.

CABLE ADDRESS
MACNEAR

STARR'S
BEST ROLLER MADE



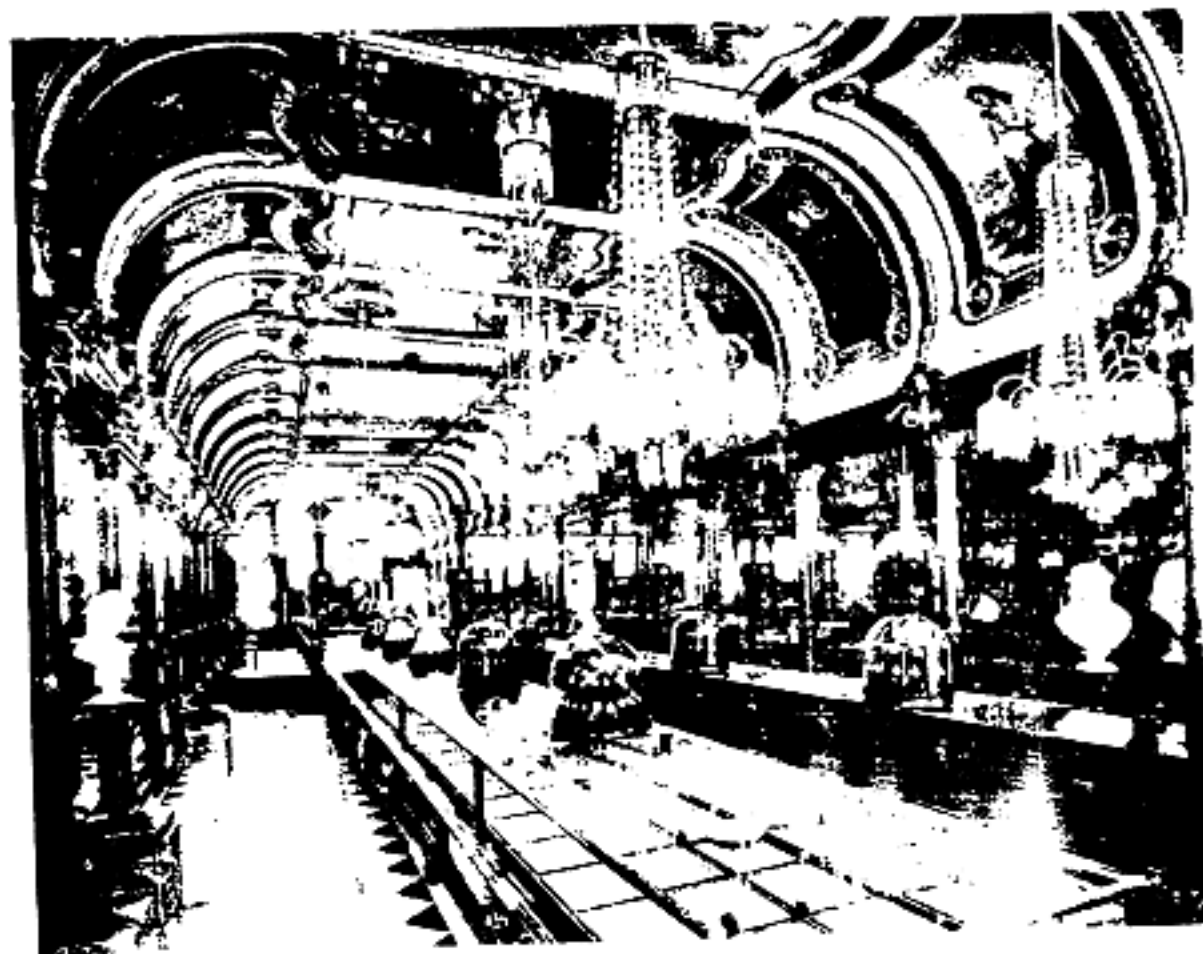
CHOICE EXTRA.
G.W. MCNEAR SAN FRANCISCO.
U. S. A.



SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

第	卡	總	那	國	加	加	貨	商	辦	司	司	林
三	拉	局	卡	日	本	市	號	光	往	品	告	古
百	科	在	部	本	本	地	頭	顧	中	造	白	市
二	尼	金	公	經	公	尼	開	今	國	上	啓	打
十	街	山	司	紀	司	利	列	特	久	等	者	磨
六	門	大	代	人	在	近	市	將	蒙	麵	本	粉
號	牌	埠	辦	且	中	友	打	各	華	粉	公	公

Col. A. Andrew's Diamond Palace.
No 221 MONTGOMERY ST.
San Francisco, California



模印圖畫
William Brown.

417 Montgomery St., San Francisco, Cal.



料紙色各
S. B. Leavitt
& Company

331-335
Sansome Street
San Francisco, Cal.

本公司常有各色紙料精粗厚薄無不備具華商所用包貨紙角寫信紙大小信皮報館所用紙料價長比較別家格外相宜且與華人交易更加禮待 光顧者請認照牌到來大埠山街門牌三百三十一號至三百三十五號近唐人街就是本公司講線一千四百三十九號

李域紙料公司謹啓

本公司接映銅模鐵模出圖小照字畫拜年柬字等件工夫第一精巧銀亦極相宜凡携有字畫小照到來定必照映惟妙惟肖鐵模可印數十萬紙銅模可印數百萬紙真容永久不變 華友到來光顧定必格外禮待請認招牌移玉到來大埠孟令存里街門牌四百一十七號是荷
委林布則公司謹啓

哥那安得烈鑽石珠寶金銀首飾舖開張在美國金山大埠孟令存里街門牌二百二十一號去歲紐約埠聚天下諸珍寶鑽石首飾及各貴重奇巧工藝生意行賽會曾得第一賞賜本舖中臚列各國各款奇珍寶石金銀玩器首飾等件光豔奪目舖內四圍經最著名畫工繪出西國歷代妝飾華麗之名人美女大有擴開眼界各國官商賜顧無不厚禮接待價銀亦極相宜
美國金山大埠孟令存里街門牌二百二十一號
哥那安得烈公司啓

Representing **THE ALASKA PACKERS' ASSOCIATION** Cannerymen of ALASKA SALMON

A black and white photograph of a large, ornate building, likely a historical structure. The building features a prominent corner tower with a conical roof and a cross on top. The facade is characterized by numerous arched windows and decorative architectural elements. The building is situated on a street, and there are some figures and vehicles visible in the foreground, suggesting a busy urban environment.

啓者本公司在大埠并杰街門牌一百三十號常有各欸果干菩提子干生果餅干及各欸罐頭食物牛乳等件凡屬美國食物俱全與華人交易價格外相宜本公司又專辦尼利慎摩公司化崩入罐公司波罈士敦麵粉公司怕思域古士公司尼慎拿餅食公司喜利市兄弟公司等各色貨物前往中東各處口岸發售又辦罐

Hills Bros.
Packers of Butter, by a new patent process, whereby all air is extracted from the Butter, thus insuring its perfect preservation.

OR WRITE TO
E. O. McCormick, P. T. M.
T. H. Goodman, G. P. A.



大律師麥教安向與和
行律師同伴接理華人
案件辦理房在大埠孟
今仔厘街五百零八號
樓 華人久聞其名茲
特將玉照刊登于左俾
共瞻芝宇焉



弟代理火燭宴梳海面宴
梳人壽宴梳如蒙見委定
心効勞無愧倘有不測如
以賠償弟寓大埠十作頓
街門牌八百零七號久蒙
梓里光顧茲特登報銘
謝並賀 春禧伏惟 台
照不宣

弟鄧庚拜言

號興怡
Yee Hing Co.,
317 Commercial Street

啓者本店專辦茶糖油米各色美酒京果海味鮮明
 什貨火食福麗正色公烟廣蘭熟烟石叻粉選裝炮
 竹紙料蘇杭什貨男女各款新衣鞋襪綢緞正頭圖
 貨俱全發行貴客光顧價良定必格外相宜尾慎
 久遠交易仰祈留心賜顧爲荷此布
 街第七百一十七號倘有信單照此番字
 怡興號謹啓

啓者市連叩埠門牌三號錦香樓生意全盤架生什物舖底一概招人承頂現滙隆堂承受准于本月十五日午十二點鐘在該舖內交易清楚倘錦香樓或欠有唐番大小數目揭借附交除保等項當即到來報明以便扣除如期不報是爲自誤嗣後易後任從滙隆堂或照舊號或改新號開張營生從此生意興隆財發萬金俱屬滙隆堂所得永不干錦香樓舊人之事登報聲明免滋後論

光緒廿八年正月吉日

滙隆堂謹白

承受全盤生意告白

南太平火車公司前往東方鐵路最爲平蕩止直火
車亦異常快捷坐位安好車費又廉且一路景色奇
奇巧巧看之無盡本公司常印有小書內載叫路程
佳景分送客商披覽不收分文 光顧者尙祈耐心
焉欲買車紙祈到大埠仔杰街門牌六百一十三号
是荷

南太平火車公司謹啓

南太平火車公司謹啓

馳名藥酒

之精神氣血有強弱盛衰之分強盛者貴能調養衰弱者
培補至欲培植補奏效莫如多飲本園所製烏脚斑豹虎骨
固本各種藥酒也因能扶陽滋陰行氣旺血活絡壯筋按
濕功難盡述效可立見良由本園志在馳名不惜工本
法配製凡經購飲者皆稱功效茲特將烏脚酒斑豹
虎骨酒鹿茸一鞭酒班龍固本酒付至美國大埠
呂宋羅省聚昌源紐約聚昌和等號代售貨真價實惟望
留心光顧

[illegible]

卡修斯司庫地

昌榮
 意志名揚名非惟圖射利望各梓里留心顧愛
 司事人 黃傳章 李世光 李厚源 劉維麟 等啟
 光緒廿七年元月廿日
 香港上環裕昌榮油店謹啟
Yee Chong Wing No. 82 Wing Lok St. Hong Kong China.

隆盛酒
SUE SHING LUNG CO.
Waverly Place, San Francisco Cal.
 油米
 啓者本店向來自辦油米茶糖正色公煙諸色美酒
 一號石叻粉京菜海味鮮靚什貨俱全貨真價實
 貴客光顧是必照時價格外減平以圖久遠之交倘
 蒙 貴客光顧請祈寫明唐番字地步出來自能妥
 寄無悞並接理滙單銀信付返香港廣永昌金山庄
 司理人南坑黃森家倉下鄭修照沖雲鄭修嚴密沖
 李增南嶺背鄭潤敬等收轉交各鄉快捷無悞特此
 佈告仰祈兩意惠顧是所厚望焉金山大埠天后廟
 黃壽葵等啟

告
706
選上藥安寄以期久遠交易此佈
杏春林謹啓

杏春林
G CHUN LIM
St. San Francisco, Cal.
啓者本店在正埠都拔街門牌一百一十號開張以來蒙
諸君光顧無不稱讚茲因各埠道遠藥材所有參茸玉
桂貴重之藥與及唐山正老舖膏丹丸散無不備辦
上等貨以便諸君採買另有少飲之即能補血壯筋
酒其功滋補無論男女老少飲之即能補血壯筋
酒其功滋補無論男女老少飲之即能補血壯筋

文
 Tsue Chong
 715 Com.
 S. F. Cal.
 惠顧
 定荷
 如有單函請照列下番字付來無悞
 舊金山正埠聚昌榮文記老舖啓

Wing Mon Kee
Commercial Street
P. O. Box 2023
 本號專辦油米茶糖公烟美酒元通粉京菓海味研
 頭時菓雀鳥鮮明醬料南山炮竹上好葵絲粗幼套
 器山貨帚料古今書籍選辦高庄浙湖紗緞羅縐紡
 網蘇松布疋男女時欸新衣京廣儒履蘇杭什貨發
 行貨真價實付寄貨物妥當快捷惟望各埠 貴客
 賜箱貨賒其貨價極廉順此以聞

MERCHANTS BANK
ANGELES, CAL

啓者本行收足資本銀五十萬員溢銀九十二萬五千員貯權銀四百二十五萬員在卡姆欵省南邊爲最大開張最久之銀行代付在花旗內地匯票並與銀行一切應辦事宜匯票可以匯至橫濱檳香山小呂宋大嶼及中國各處通商埠頭如在本行匯單回唐山者匯價相宜各匯票格外周至如有香港汕頭等處匯票亦極其妥速此佈

同益成

廣華英
QUONG WAH YING
940 Dupont St San Francisco, Cal.
本舖專辦各色綢緞花綢山搭肩巾翎毛雅扇五彩磁器
京庄鞋各色綢花綢山搭肩巾翎毛雅扇五彩磁器
占銅玩物牙器唐番所用各物俱全並做家用絨
番繭及辦油米茶酒正色福麗公煙一號有叻粉
果海味各項雜貨兼辦參茸玉桂丸料倫蒙 光
價銀格外相宜以圖久交本店由香港華英昌陳
和接辦貨物兼代理 梓友付寄金銀書信向稱妥
捷如蒙 貴客見信祈照番字付來小店轉寄香港
照交便妥仰祈留心光顧是荷
舖在舊金山正埠都板街門牌九百四十號

香港廣泰隆金山
兼辦蘇杭新衣
KWONG TAI LUNG CO.
65 Wing Lok Street
Hong Kong China.

開張專辦金山莊蘇杭綢緞正頭領袖毛各
款男女衣服以
貨俱全揀選名機精工巧造時款男女衣童
應俱貴客來往購買各港承辦貨真價實
無欺以圖久遠交易並接理外洋來往信
信駁滙富邑西甯市永祥隆新昌埠永同
源號沖葵及廣同泰等店代交定必快捷
惠顧是荷
恐親友未及周知特印數言于報上仰祈
惠顧是荷
劉燈維何畧咀何悅華馬頭材鄭世瑛等
啓

永安和告白
wing on wo & Co
800 Dupont Street
San Francisco Cal
杭綢緞疋頭男女衣服各色絲髮時款鞋襪各樣
什菓油糖茶米鮮明什貨自造家用唐番絨衫褲
各色新衣貨物俱全如蒙光顧請將招牌紙並單
來定照時價格外減平揀選神貨妥爲斗山鎮口等
接理寶邑塘面張良邊廣利海申藝都斛斤無單兼
處匯單呂返香港澳新廣利司事人雷宜乾分交或者
人送到原人家中取用並叫他寫回頭信即刻寄回
以慰雅望決無延悞如蒙過信可照上開番字寫明
付或付至大埠都板街廿一號榮昌隆漆器玩
物店均皆妥收周至不悞統爲留心 惠顧是所厚
望也此佈 金山大埠永安和雷家利雷家安謹啓

兆源告白
Kwong Chew Yu
738 Washington Street
San Francisco
貴客光顧是必照時價減低以圖久遠交易至付寄貨物週旋無悞一店在香港西營盤大馬路宏昌泰記接濟金山來往銀兩書信毫無延悞本店向在大埠華盛頓街七百三十五號今遷往本街七百三十八號 各梓里有銀兩書信寄歸請照本店新門牌付來自然妥為轉付斷無延擱希為 留意是荷

廣
隆昌
Yee Chong Lun
825 Dupont
San Francisco,
 各等件俱全貨真價實
 隆米平明格外減半以圖久遠相交倘蒙 貴客光顧定必照時價
 鄉行恩唐番字地步到來自能妥寄無誤 貴客光顧請祈寫
 鋪快司理人沙西村等處滙單寄信銀兩付返香港永
 在大埠都板街八百二十五號 怡昌隆謹啟

怡和
 Wing Hong Shing & Co.
 730 Sacramento St.
 San Francisco Cal.
 本號由香港永祥盛開枝舖在金山大埠沙咀免度
 街門牌七百三十號開張專辦唐山油茶糖美酒
 京菓海味炮竹紙料雜貨正色公煙廣蘭熟煙石叻
 粉衣襪俱全仰祈 留心惠顧定照時價額外
 減平以圖久遠交易兼接濟各客兌匯寄歸銀兩書
 信轉付香港永祥盛接理周致無悞 井有好參
 茸玉桂茄楠發兌
 大埠永同盛司事人余禧章銓中全啓

晉陽縣元貞米舖

敦倫
亞瑞完燕梳公司

敦倫
官摩數燕梳公司

敦倫
把列天燕梳公司

COMMERCIAL UNION ASSURANCE CO., Limited
OF LONDON

Palatine Insurance Company, Limited
OF LONDON

Alliance Assurance Company
OF LONDON

COMBINED ASSETS . . . \$51,942,043

San Francisco Branch Office, 416 and 418 California Street
C. F. MULLINS, Manager

All Losses on the Pacific Coast promptly paid through the Branch Office of the Company

P. W. CHAN, Agent for Chinese Business

633 CALIFORNIA STREET, SAN FRANCISCO, CAL.

此三燕梳保火險	公司經理日久合	成溢長貯下銀五	十一兆九十二萬	四千零四拾三元	歷蒙華商各友	光顧倘有不測賠	償快當	燕梳公司館開枝	在大埠加厘寬彌	街門牌四百一拾	六號	總理人施存聯	代理人陳炳榮	每日拾點鐘至上海銀行	每晚五點鐘至在兆昌號
---------	---------	---------	---------	---------	--------	---------	-----	---------	---------	---------	----	--------	--------	------------	------------

號七零百七街板都埠正山金 器漆本日號和福

申開屏上海山東綢各式雅扇大小枝木宮燈鑲亮
公座椅刁雲龍花貴妃床全身刁雲龍花宮床西人
所用之物俱全兼有新到各款喇哩炮竹發售叨蒙
惠顧價銀額外減平以圖久遠交易凡各埠 貴客
欲取貨者祈將寶號番字招牌紙付來以便付寄是
所厚望



啓者小店開張廿有餘年並無分支別處貨真價實
童叟無欺久爲遠近 富商所推許銘感實深茲本
店又陸續辦到各式新款日本漆器古銅玩物燒青
花漆奇雅牙器各樣幼細洋裝五彩磁器唐山古舊
磁大小碗碟正碎紅磁迫裂化罇玉石花罇仙爐紋
銀作龍花大碗日本及杭浙絲綢綢緞門簾搭

Fook Woon & Co.

IMPORTERS OF AND WHOLESALE & RETAIL DEALERS IN

JAPANESE and CHINESE FANCY GOODS

Curiosities, Bronze and Ivory Toys, Lacquered Ware, Fine Crockery,
Canton Crepe, Silk Handkerchiefs, Embroidered Screens, and all
Kinds of Silk Dress Patterns, Fireworks, Teas, etc.

Antique China Wares and Dishes, All Precious Ruby Ware, Jade
Vases, Ebony Wood Carved Furniture, Carved Dragon Royal
Couch, Pure Silver Hand Carved Dragon Punch Bowl.

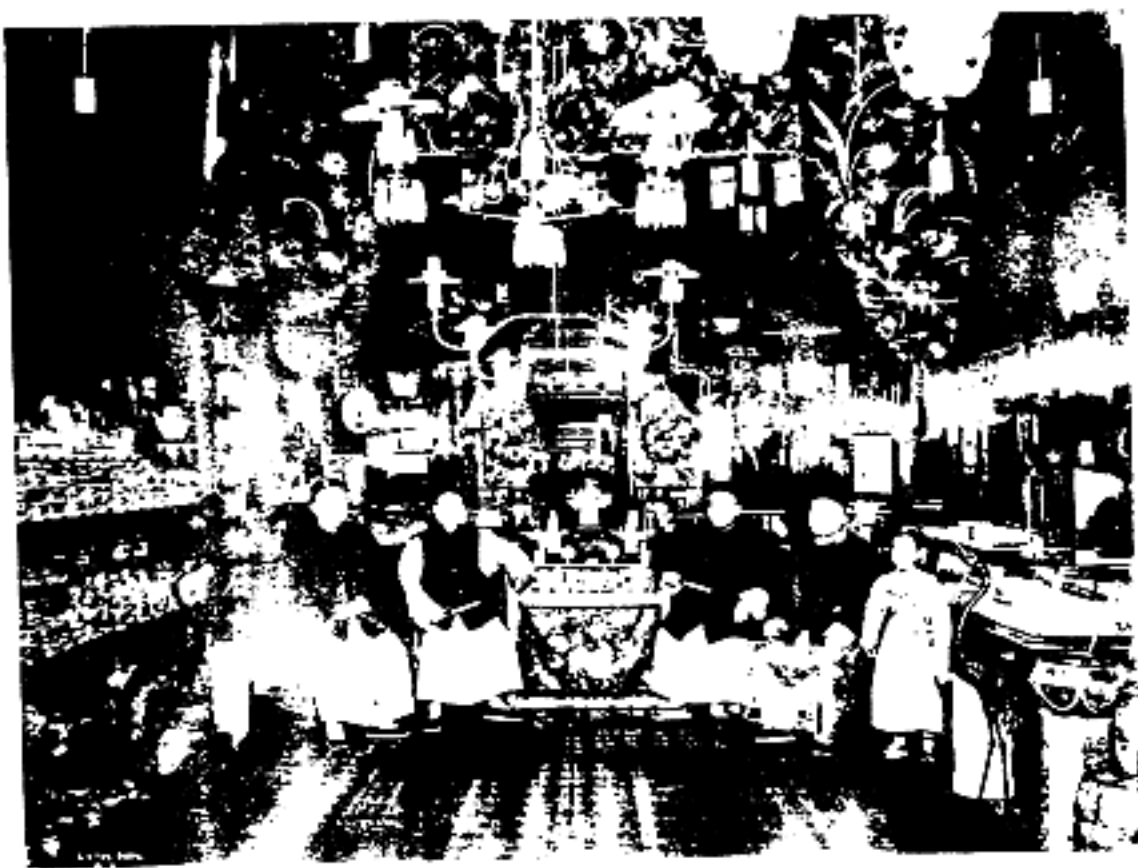
707 DUPONT STREET

Near Sacramento

SAN FRANCISCO

Invoice Received by Every Steamer All Orders Promptly Attended to.

器漆本日隆勝永



WING SING LOONG & Co.
...IMPORTERS OF AND DEALERS IN...
CHINESE AND JAPANESE FANCY GOODS

Fine Porcelain. All Kinds of Silk Goods Constantly On Hand

WHOLESALE AND RETAIL. Invoice Received by Every Steamer

Before Going Elsewhere Give Us a Call

Telephone China 21 615-617 DUPONT STREET San Francisco, Cal.

司公櫃鐵箱鐵
Herring, Hall-Marvin Safe Co.

605 MARKET STREET

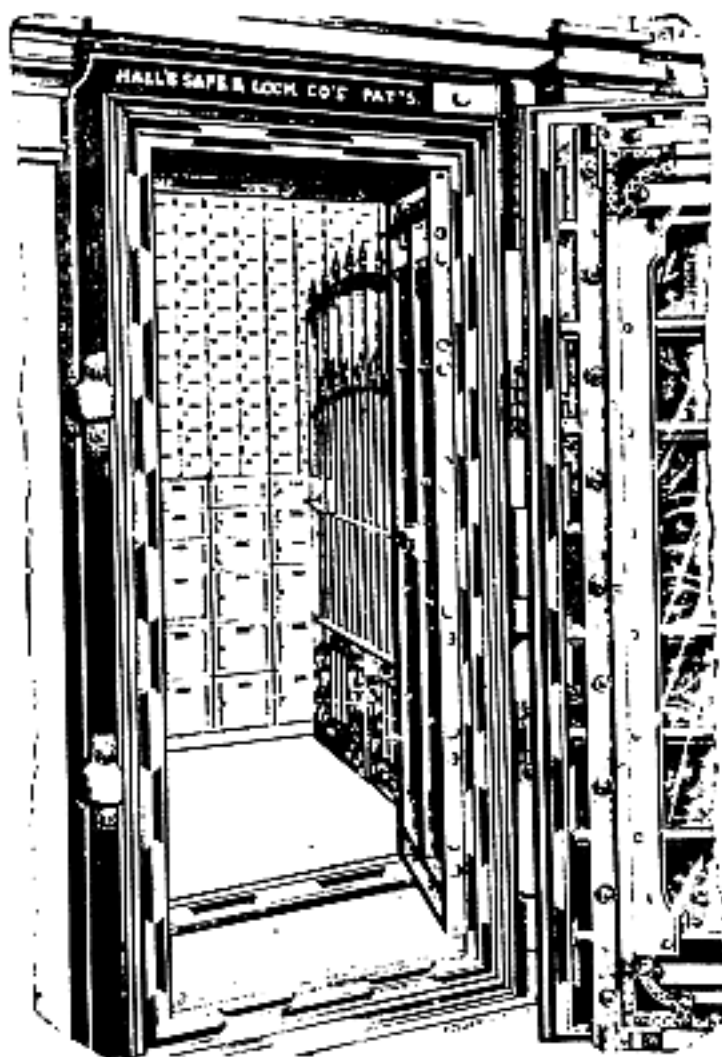
San Francisco, Cal.

U. S. A.

The Largest Manu-
facturers of Fire-
Proof Safes and
Bank Vaults in
the World...

J. G. Geisting
Manager

Cable Address: "Fire-Proof"



謹賀新禧

啓者本店專辦日本漆器磁器牙器古銅漆器男女長袍及唐玩物緞畫圍屏綢緞山日緞畫圍屏綢緞正頭各款雅緻金木彩磁各租禮炮竹西人所用各物俱全將蒙所富商賜顧定照時價格外減平以選親貨妥爲付上以圖長久交易希爲留意金山正埠五號至六六十一號永勝隆啓

本公司總理
主古李士丹謹啓

善馬美仔百下專行小能燒光
令司公國結五最製庫夾不穩
馬開山門號之各各藏馬固燭
倫張大牌有鐵國鐵銀廠天六埠在夾
收路英司電凡順不穩夾庫製最零結國公令
無夫文取報由價燭固馬藏造大五街金司可
悞打輝貨到外良貯鐵各各之號門山開馬
來亞直本國相貴物箱欸國鐵有牌大張倫
得普照公打宜客火皆大銀廠天六埠在夾

本公司特計平匯單郵費以便大眾由本公司匯單寄銀無論多寡最為穩固
不防盜賊劫奪之虞每交銀即有收票交還為據
本公司在大埠一街門牌第式十一號與二十三號近并杰街



Wells Fargo & Co.-Express
Money Orders
Are exceedingly convenient
for carrying or remitting
money and for paying bills,
subscriptions, dues, etc.
Convenient. Quickly Bought. Safe.

委路花古公司專接理寄銀郵費章程
每寄銀寫匯單不過一員五毛者收費銀叁仙 不過五員者五仙 不過十員者八仙 不過二十員者十仙 不過三十員者十二仙 不過四十員者十五仙 不過五十員者十八仙 不過六十員者二十仙 不過七十員者二十五仙 不過八十員者三十仙 不過九十員者三十五仙 不過一百員者四十仙 以上各員者每百元以上寄費另議

A. Zellerbach & Sons

1, 418 Sansome St., San Francisco, Cal.

Phone Private 14



本公司常有各色紙張
精粗厚薄光潔短長或
印報章或包貨物信封
信紙均角或數簿凡屬紙
料均皆齊備最喜與華
人交易價銀格外克己
以圖久遠交易光顧
者請到大埠山街門
牌四百一十六號四百
一十八號四百二十號
四百二十四號四百二
十四號四百二十六號
企李街門牌四百一十
九號四百一十一號四
百二十三號四百一十
門牌四百一十八號四
百二十四號四百一十
形圖刊登報上俾遠近
華友易認招牌為專此
告白統希垂青恭候
金安並賀
大埠也路碧父子紙料公司謹啓

白告隆隆達

FONG SANG LONG & CO.
627 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者小店向辦唐山日本漆器燒青古銅器磁器
香各款雅緻古玩花樽等物或正舖新到花枝木鏡
市搭中圍屏男女袍各式雅扇新到花枝木鏡
檯燈公座椅宮燈凡西人所須之物俱全如蒙
顧價銀定必額外減平以圖久交小唐如取貨物
向在都拔街六百二十七號與唐人街角如取貨物
祈賜番字招牌紙到以便付信無誤 本店謹啓

茶名生和邑鶴

MAN TAI & CO.
714 1/2 Dupont St., San Francisco, Cal.
啓者本號開辦創和生茶莊在鶴山城南門外開張
揀選正地道古勞石嚴頭馬耳山白帶諸色岩茶
加工製造氣味清香久蒙 列商讚美現經陸續由
香港上環永樂街同安泰付到發售仍恐遠近未及
週知特登報章仰祈 各商留心惠顧本店並有蘇
杭油米什貨自做家用唐番新衣各樣彩旗以便採
買現在香港同安泰接辦貨物棧棧友來往金
銀書信俱有回頭憑據單據回原人收看以憑遠望
倘有信札等件請付大埠都拔街門牌第七十一
拾四號半萬泰號收人自轉致安當無誤希為
心光顧是荷 金山正埠萬泰謹啓

客發貨雜杭蘇泰同廣

廣泰同廣
啓者本店設在大埠都拔街第九百號開張
辦辦蘇杭綢緞正頭新款男女衣服家用絨
衫絨褲襪福隆源公烟諸色美酒油糖茶米
貨貨俱全價銀相宜如蒙 光顧定必依期
付貨無誤○兼接長塘赤水廣泰同廣
廣泰同廣舖舖兩信局金銀書信往來快捷週
播揚誠恐外埠遠近 梓里間有未得周知
者故特登報 諸君倘有銀信欲寄開
新三縣不拘遠近本局必親往收妥送到家
無誤中途或有遺失等情照數賠足決不食
言如蒙過信可照上開番字寫明付小店
交弟收則周至不誤統為留心 惠顧是荷
辛丑元月吉日 大埠廣同泰謹啓

器漆本日泰宏

FUNG HAI & CO.
419 Kearny Street
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本店向設在長塘赤水廣泰同廣
兩信局金銀書信往來久蒙 各梓里深信惠顧不
少茲因本店遷往番人街離我華埠頗遠恐中
梓友付託不便是以特將廣同泰之代理 諸君
如有信託歸廣泰同廣轉致者請直向大埠廣
同泰安當無誤矣再者本店向在都拔街七百一
五號開張今遷往乾拔街門牌四百一十九號現
正辦到唐山日本各樣新款漆器磁器古玩物絲
髮正頭雅扇顏色絢爛花綢綢緞掛屏掛屏
西人所須各物俱全如蒙 賜顧銀格外從廉以
圖久遠交易倘有單口銀兩附出祈照上開番字寄
來得收矣仰祈留心是荷 辛丑元月宏泰店謹啓

告佈豐永

WING FUNG
145 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店開辦創設餘年辦唐山日本漆器燒青古銅器磁器
海味各色美酒石叻粉正色公烟接理金銀書信付
回香港兼有各樣瓜菜種種絲絲藤心藤片發客
代賣彭裕泰茶葉其照字號廣濟藥酒藥丸普陀
光顧價銀相宜以圖久遠交易 本舖在金山正埠
唐人街榮昌號對面五百九十九號 永豐號謹啓

棧益同

TONG YICK JAN
736 Commercial St.
San Francisco, Cal.
本店開辦日餘年專辦唐山日本漆器燒青古銅器磁器
酒正色公烟一號石叻粉各樣俱全如蒙光顧必照
時價格外減平以期日久交易遠近馳名如有信單
付來大埠山街門牌三百三十六號並寫明王
家信箱二任伍佰二拾柒號收無誤本店又接理
香港三益號新街城怡源號神發廣同泰書信銀兩
快捷決無延誤惟望 貴客留意照顧是幸

白告源廣

Quong Yuen & Co.
715 1/2 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本店向辦唐山日本漆器燒青古銅器磁器
海味各色美酒石叻粉正色公烟接理金銀書信付
回香港兼有各樣瓜菜種種絲絲藤心藤片發客
代賣彭裕泰茶葉其照字號廣濟藥酒藥丸普陀
光顧價銀相宜以圖久遠交易 本舖在金山正埠
唐人街榮昌號對面五百九十九號 永豐號謹啓

白告豐華廣

Quong Wah Fun Co.
815 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本店向辦唐山日本漆器燒青古銅器磁器
海味各色美酒石叻粉正色公烟接理金銀書信付
回香港兼有各樣瓜菜種種絲絲藤心藤片發客
代賣彭裕泰茶葉其照字號廣濟藥酒藥丸普陀
光顧價銀相宜以圖久遠交易 本舖在金山正埠
唐人街榮昌號對面五百九十九號 永豐號謹啓

號隆生發

SANG LUNG & CO.
826 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本店向辦唐山日本漆器燒青古銅器磁器
海味各色美酒石叻粉正色公烟接理金銀書信付
回香港兼有各樣瓜菜種種絲絲藤心藤片發客
代賣彭裕泰茶葉其照字號廣濟藥酒藥丸普陀
光顧價銀相宜以圖久遠交易 本舖在金山正埠
唐人街榮昌號對面五百九十九號 永豐號謹啓

生發

SING FAT & CO.
614 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本店向辦唐山日本漆器燒青古銅器磁器
海味各色美酒石叻粉正色公烟接理金銀書信付
回香港兼有各樣瓜菜種種絲絲藤心藤片發客
代賣彭裕泰茶葉其照字號廣濟藥酒藥丸普陀
光顧價銀相宜以圖久遠交易 本舖在金山正埠
唐人街榮昌號對面五百九十九號 永豐號謹啓

白告烟公

H. G. PLAYFAIR.
啓者本店向辦唐山日本漆器燒青古銅器磁器
海味各色美酒石叻粉正色公烟接理金銀書信付
回香港兼有各樣瓜菜種種絲絲藤心藤片發客
代賣彭裕泰茶葉其照字號廣濟藥酒藥丸普陀
光顧價銀相宜以圖久遠交易 本舖在金山正埠
唐人街榮昌號對面五百九十九號 永豐號謹啓

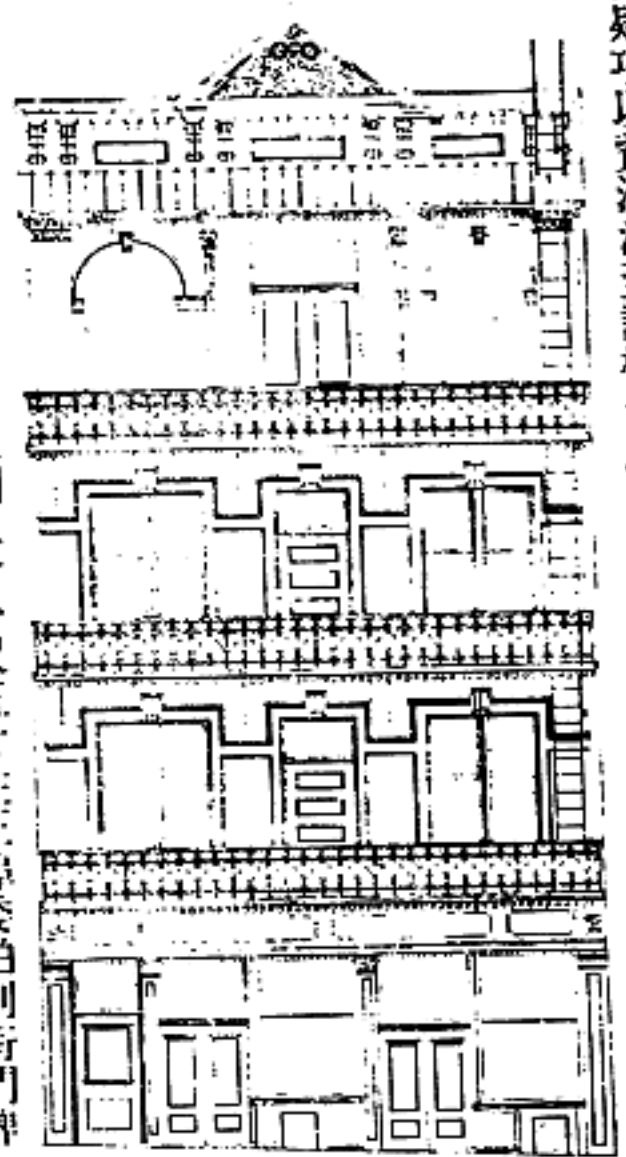
白告舖老記和

WO KEE & Co.
939 DUPONT STREET
SAN FRANCISCO
啓者本店向辦唐山日本漆器燒青古銅器磁器
海味各色美酒石叻粉正色公烟接理金銀書信付
回香港兼有各樣瓜菜種種絲絲藤心藤片發客
代賣彭裕泰茶葉其照字號廣濟藥酒藥丸普陀
光顧價銀相宜以圖久遠交易 本舖在金山正埠
唐人街榮昌號對面五百九十九號 永豐號謹啓

律師告白

PPPY AND BAHNS, Rooms 74 & 75 Market Street, San Francisco.
師端接理華民案件並代寫回唐護照及買賣合同契據等
如華友光顧請到孟利街利街呢呢銀行樓上七十四號
及七十五號房面議可也此佈 卜皮律謹啓

李西堂告白



李西堂家公家圖

啓者現下我本姓購地建樓設立西堂公所兼立 太上玄元聖祖廟通計地價工料各項所費不貲茲特設百子會每份
科會長五元集款項以資過注至該樓告成即歸予會管理業經年所得租息按份派公利兩利莫善此舉凡我族美宗人
各須認一份如願加認者多
多益善伏願各兄弟踴躍急公
願全大局一族幸甚勸集會份
緣部前經分寄各埠惟本姓人
眾間有未及週知恐或掛漏請
即函達以便按址寄交所有百
子會章程詳列部內茲不再贅
李西堂啓

李家樓式 計本樓地方深七十尺闊三十一尺五寸在正埠委利街門牌一百零九一百一十三號原
樓地價一萬五千元茲將舊址拆平從新建造五層連土庫上層爲奉 上玄元聖祖廟及公所餘批租收現某西人承
造工料共銀二萬三千餘元定期五個月工竣

二埠鄭賀代理生命安梳

本公司先集資本銀二百八十元另加銀六十二元共銀三百四十二元爲天
下最穩當最富厚之公司專辦安生命安梳近蒙大埠華商已
買有十餘萬元各埠華商亦受陸續購買更沙加免度卑特委
華人鄭賀代理安梳倘 華友欲買安梳請向鄭賀並知詳細
章程伏望留心光顧是荷
紐約的屈地部生命安梳公司謹啓

馮伯筆單

弟寓大埠都板街一千零六號門牌二樓本館如遠埠商
欲購寶器或照門牌付或託大埠行店梓友轉致三日內
回件無誤 潤格開列如左 概照美銀實價 堂扁大字每
字一尺一元 五元半 二尺二元 二尺五元 三尺
待議 尺寸以至高之字爲準 頂脊長柱木石聯 過丈外
八元 丈以下五元 門口木聯 過七尺六元 七尺下四
元 軒窗額字 不及一尺每額三元 招牌 字號照堂扁
長招牌不及一尺每面三元 尺字以外每面五元 小
字多者另議凡照尺寸寫足嫌大再寫者筆金再送又雕刻等
字須用黃紙爲上並宜預多 對聯行書七言一八元 八言元
半 小聯中元聯紙過六尺三寸過九尺五元 四行行書每
幅四尺六尺紙俱一元 四幅六幅照加 中堂行書大金榜
十元 二金榜六元三金榜三元 中幅元半 小幅一元
橫披同 帳眉手卷每尺中元 斗方中元 團扇 摺扇半
面行正書一元 大行書中元 名印中元 團扇壽帳碑
銘待議 以上各款如寫正書篆書隸書筆金俱加一倍扁聯
招牌等字同中堂不寫正書篆書隸書筆金不寫篆隸 廿十三

紹興隆昌號

啓者小號開張十餘年自辦油糖米茶酒藥貨棧
羅網綢緞蘇杭新衣時款鞋襪家用絨衫襪發行向蒙
埠上理客商嘉賞貨真價實老少無欺並代售省
城同春閣虎標藥酒暖腎壯陽藥酒膏丹丸散俱全
新爲留心賜顧是所厚望焉 接理番昌花縣金銀
書信舖設金山大埠都板街門牌第九百三十號如
有信函照上列番字附來妥收無誤
紹興隆昌號啓

英兆隆

啓者本號開創三十餘年一向專辦唐山各項雜貨
正色色煙諸色美酒油米茶糖京菓海味頂上石叻
粉蘇杭綢緞家用新衣各款繡花綢巾凡華日用
各物俱全貨色鮮明價極平順久蒙各埠 貴客光
顧歷經多年今再登報以期遠近更爲週知仰祈
留心惠顧照上番字付函無誤此佈
金山正埠 英兆隆謹啓

四時和藥材

本藥房專辦唐山各省地道藥材參茸玉桂泡製鮮
明熟藥以及唐山各老舖膏丹丸散備辦齊全另有
自製壯筋活絡益壽延年去風滋補藥酒以便梓里
採買又常浸有响尾蛇藥酒專治風濕骨痛足痿等
症 貴客光顧請照上開番字寄信單到來大埠都
板街八百零五號定必揀選上藥妥寄價值格外咸
平以圖久遠交易此佈

致中和佈告

啓者本店開辦唐山各省地道生熟藥材壯陽鹿茸
人參玉桂兼辦油米茶糖諸色美酒飲食雜貨俱全
開張三十餘年貨真價實向蒙 列商垂顧銘感五
內另接代粵省紹興隆昌號三鞭藥酒發客此酒精
心調劑潤腸壯旺血培元誠衛生之聖品家傳萬
應立止肚痛嘔吐丸藥加精煉每瓶服效經驗年老
花柳疳疔此丸能殺諸毒不傷身雖久年積患
亦效奏如神合併佈告統爲 制照是爲至禱
金山大埠全季街門牌七百零七號致中和謹啓

香港公烟告白

啓者本公司在香港承充正餉開辦公烟始創以來
揀選舊公烟烟葉特請名師不惜工本專心煉就正色
公膏幼結香濃加意重裝兼之藏貯日久待其沉油
味厚一片純喉始出發售貨色既正價亦相宜志在
中外馳名非同他處以漁利者比本公司之烟曾蒙各
埠賜顧稱善良多然久仰盛埠貴商諸君是以特附
油米茶糖公烟石叻粉一切貨物俱全舖在都板街
門牌八百一十八號信箱式千零六號希爲光顧
香港公烟公司 金山泰興隆謹啓

趙和佈告

啓者本號開辦唐山各省地道生熟藥材壯陽鹿茸
人參玉桂兼辦油米茶糖諸色美酒飲食雜貨俱全
開張三十餘年貨真價實向蒙 列商垂顧銘感五
內另接代粵省紹興隆昌號三鞭藥酒發客此酒精
心調劑潤腸壯旺血培元誠衛生之聖品家傳萬
應立止肚痛嘔吐丸藥加精煉每瓶服效經驗年老
花柳疳疔此丸能殺諸毒不傷身雖久年積患
亦效奏如神合併佈告統爲 制照是爲至禱
金山大埠全季街門牌七百零七號致中和謹啓

Joseph Tape

704 Dupont Street, San Francisco, Cal.
啓者本號開辦唐山各省地道生熟藥材壯陽鹿茸
人參玉桂兼辦油米茶糖諸色美酒飲食雜貨俱全
開張三十餘年貨真價實向蒙 列商垂顧銘感五
內另接代粵省紹興隆昌號三鞭藥酒發客此酒精
心調劑潤腸壯旺血培元誠衛生之聖品家傳萬
應立止肚痛嘔吐丸藥加精煉每瓶服效經驗年老
花柳疳疔此丸能殺諸毒不傷身雖久年積患
亦效奏如神合併佈告統爲 制照是爲至禱
金山大埠全季街門牌七百零七號致中和謹啓

倡議入美籍廣告

擬入美籍小引

蓋聞李斯入秦先駁逐客之議范蠡越卒成事吳之功自來
明哲英豪建奇勳成偉業享寵榮於後者莫不受尊尊於先也
矧我華人蓬飄異域枝借美邦倚銅山以送窮藉金鄰以求富
不意當爲隱忍若茲者美廷議欲禁絕我華人來美之路
推其意蓋謂我華人非其族類遊道人國攪奪工商侵佔利權
既不入籍以隨俗並無降心以相從遂以爲無益於其國不
生排斥之心此驅逐之事所由起也然欲有以除其苛例必
以破其成見使無膜視之心則惟有入籍之舉雖出於禮義之
邦而人殊方之俗亦非吾人所當爲然勢有迫於無可如何危
而思安在華則爲宗邦之士在美則爲此邦之人從權通變似
亦無傷也往者卓卓之士有心世道思慮預防亦嘗幾經變畫
借箸而籌第謀非其時事遂中止誠爲可惜力今表亂初平
局新定中美誼重邦交彼都人士莫不有恤我華族之心而形
於言語問者則乘此可爲之機重以
欽 憲才猷素著出其經濟議論以爲保庶之謀諒亦不難慰
我輩願也此千載一時之會豈可失哉本會館悲憫爲懷救濟
在念爰集同人數十名每名先料洋銀十元爲質樓倡議之資
隨後通報各埠之同志者每名收銀壹元以助經費所望各梓
里同心共濟襄成善舉務使一視同仁均沾利益將見居者得
安集之常行者無滯留之苦從此漢鈕視眾任意往來下令越
裳從心去就豈不謫哉是爲引
所有條款開列于左
一 本會館之設爲顧大局起見爰集同人數十名每位喜捐銀壹
拾元以助公所開辦費用將來此事能否有濟所捐十元之
資概不追問凡公所董事人等概免薪水
一 本會館之設以重伸入籍之例爲綱領倘得准入籍則凡
百苛例易於駁論
一 本會館目擊時艱實心挽回大局現與西會黨諸大首領熟
商務求頒行此例且蒙 伍欽憲大人痼疾在抱保庶情殷
自許力任幹旋以成美舉仰各梓里踴躍行之萬勿遲疑坐
失機會
一 本會同人實心辦事並非漁利起見凡各梓里務以大局爲
重勿惜微費助成美舉凡入籍者每位議捐銀壹大元
一 本會所收捐項彙貯銀行俟此事有濟然後將該項助支經
費或所捐既多則除支經費外照數派還各埠收入如事不
成則原銀送回以昭公道
一 本會所收捐項係四隣近埠力所能及至如遠處各埠則求
各大埠會館及同志諸君協力助辦方能一氣呵成
一 各埠會館同志諸君取得捐項多少貯下先將名單報到本
會知之俟上議院上稟事定之日然後取該捐助支經費
一 本會開辦伊始各事未能一時備錄隨後情形自必由報館
告白以昭一信
茲將創建入籍會館各友芳名開列
李才 梁洪 李福現 溫凌雲
梁祖泮 李南溢 李明
李仰亭 李洪 李龍勝

- | | | | |
|-----|-----|-----|-----|
| 李見長 | 李貴 | 胡彬 | 湯戀 |
| 李定長 | 李奕謨 | 李照 | 李學元 |
| 李璋玲 | 李迪 | 李汝祥 | 李福祥 |
| 李國柱 | 李明基 | 李祖授 | 李連昌 |
| 李希足 | 黃仕明 | 趙樹華 | 鄭炳 |
| 李藝 | 梁炎 | 李文杏 | 李振 |
| 黃有枝 | 李煜明 | 王駒 | 李就 |
| 鍾阿福 | 李開祥 | 李哲 | 黃福光 |
| 鍾晚成 | 李佐 | 李哲 | 易全德 |
| 楊盛 | 李星 | 李發森 | 李潤聖 |
| 李煥樓 | 李葵 | 李開常 | 李鴻德 |
| 陳志 | | | |

The American Chinese Association
918 Race St. Philadelphia, Penn.
啓者本會館之設爲顧大局起見爰集同人數十名每位喜捐銀壹
拾元以助公所開辦費用將來此事能否有濟所捐十元之
資概不追問凡公所董事人等概免薪水
一 本會館之設以重伸入籍之例爲綱領倘得准入籍則凡
百苛例易於駁論
一 本會館目擊時艱實心挽回大局現與西會黨諸大首領熟
商務求頒行此例且蒙 伍欽憲大人痼疾在抱保庶情殷
自許力任幹旋以成美舉仰各梓里踴躍行之萬勿遲疑坐
失機會
一 本會同人實心辦事並非漁利起見凡各梓里務以大局爲
重勿惜微費助成美舉凡入籍者每位議捐銀壹大元
一 本會所收捐項彙貯銀行俟此事有濟然後將該項助支經
費或所捐既多則除支經費外照數派還各埠收入如事不
成則原銀送回以昭公道
一 本會所收捐項係四隣近埠力所能及至如遠處各埠則求
各大埠會館及同志諸君協力助辦方能一氣呵成
一 各埠會館同志諸君取得捐項多少貯下先將名單報到本
會知之俟上議院上稟事定之日然後取該捐助支經費
一 本會開辦伊始各事未能一時備錄隨後情形自必由報館
告白以昭一信
茲將創建入籍會館各友芳名開列
李才 梁洪 李福現 溫凌雲
梁祖泮 李南溢 李明
李仰亭 李洪 李龍勝
光緒二十七年九月十五日
紐約領事府周啓

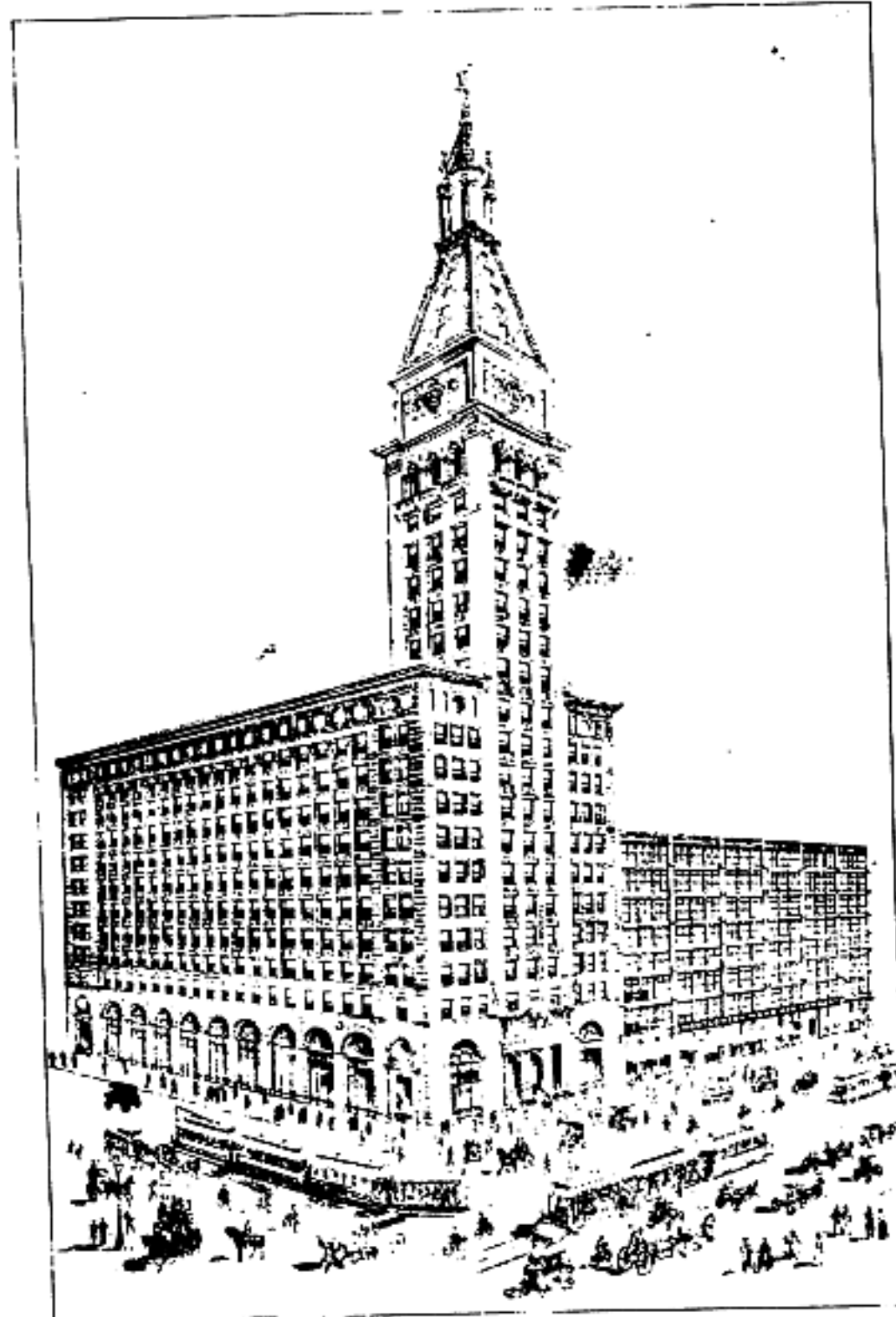
週年新張

Montgomery Ward & Co., Chicago, U. S. A.

The Business of MONTGOMERY WARD & CO.,

Is to Sell Everything used by Mankind, by Means of Their 1200 page Catalogue and Buyer's Guide sent free upon application to any Merchants or Compradore.

磁器類 各款磁器 各款玻璃器 各款木料器並牛乳廠
 馬車類 兩輪車 遊要車 載貨車 裝馬器具俱全
 醫學類 內科外科 醫生利器俱全
 鐵器類 鐵匠泥水木匠 廚房器具 家內什物俱全
 軍器類 鎗砲碼子 火藥布帳綯網等件俱全
 衣服類 內衫外衫 綢緞襪無不俱全
 珍寶類 金銀時鏢 鑽石戒指並各款金銀貴重器皿
 其餘食物類 藥材類 照相器具 腳車器具 文房四寶書
 籍及一切奇巧古董俱全



麥金利活公司開張在美國士卡咕埠凡人生所用之什物
 無不備辦發售本公司經開二十九年常用寫字二千二百
 意並行天下萬國本公司常有貨物報行情部壹千二百
 顧仰祈留心指引等件印就以便萬國富商問價採辦諸客光
 今將各行貨物畧列
 布疋類 棉布 竹布 羊毛布 綢緞 各色俱全
 脩屋類 花紙 窗簾 地毯 各款承接修整屋宇器具全備
 女工類 各款絲帶 首飾 縫衫機器等件
 樂音類 風琴 鋼線琴 各款絃索俱全

We have been established 26 years, Employ 2000 Clerks, and Our Business Extends all over the World.

Send for OUR CATALOGUE and BUYER'S GUIDE FREE